



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د کرنې، اوبولگولو او مالداري وزارت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
مدیریت عمومی قراردادها

شماره قرارداد 887

شماره 2081

تاریخ 1397/ ۴ / ۱۴

به ریاست محترم حفاظه نباتات و قرنطین :

موضوع: تکثیر قرارداد

Contract no: MAIL/PD/NCB/G/125

حسب هدایت مقام محترم وزارت، قرارداد (تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی) با شرکت تجارتي طلوع آسیا پامیر لمیتد، به قیمت 3,841,470.00 افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترل ویزه گردیده است که از تاریخ صدور مکتوب آغاز کار، مدت قرارداد هذا شروع و در طی مدت که در شرایط خاص موافقتنامه درج میباشد (30 روز تقویمی) کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد. بنا کاپی قرارداد به شما و همچنان ذریعہ کاپی نامه هذا یک یک نقل قرارداد آن به سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراءات بدارند .

با احترام

محمد الله ساجد
رئیس تهیه و تدارکات

کاپی:

ریاست محترم مالی و حسابی

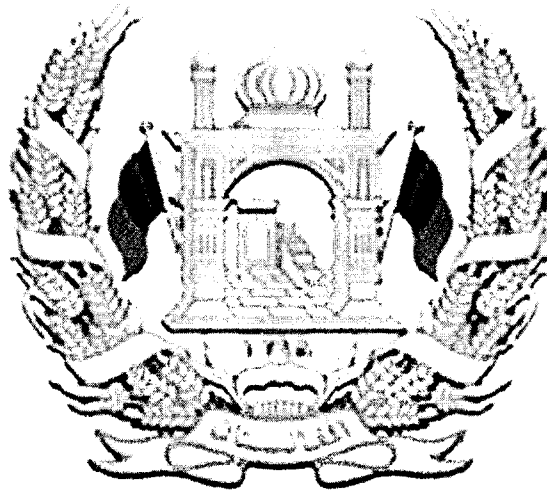
مدیریت آرشیف

مدیریت عمومی کنترل

مدیریت عمومی پلان

شرکت تجارتي طلوع آسیا پامیر لمیتد

887
97/4/19



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
رياست تهيه و تداركات
قرارداد
برای

395

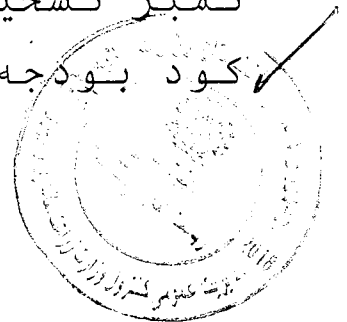
تهیه و خریداری 57 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی
میان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
و

شرکت تجارتي طلوع آسیا پامیر لمیتد

نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/NCB/G/100

کود بودجه: AFG/390357



موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ {1397/___/___} میان {ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، جمال مینه، کارته سخی، کابل - افغانستان} که منبع بنام اداره فرمایش دهند یاد می شود و {شرکت تجارتي طلوع آسیا پامیر لمتید، کارته نو سرک سه، کابل-افغانستان} ثبت شده تحت قوانین {جمهوری اسلامی افغانستان} میباشد، منبع بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوريكه اداره مطابق اعلان تداركات اجناس و خدمات ضمنی {تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظانه نباتات و قرنطین} آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ {3,841,470.00 سه میلیون و هشتصد و چهل و یک هزار و چهار صد و هفتاد افغانی} که منبع بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است. این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات میان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحصراً بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

- (1) موافقتنامه قرارداد
- (2) شرایط خاص قرارداد
- (3) شرایط عمومی قرارداد
- (4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
- (5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
- (6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره
- (7) جدول تحویل
- (8) نامه قبولی آفر

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقضات غنیمت سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد. همچنان پرداخت ها بر اساس بند 16 شرایط خاص قرار داد صورت میگیرد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ صدور مکتوب آغاز کار {1397/___/___} (بعد از عقد قرارداد) قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:

از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده:

نام و موقف: محمد وحید "اعتبار"

رئیس مالی و سرپرست معینیت مالی و اداری

نام و موقف:

تاریخ و امضا:

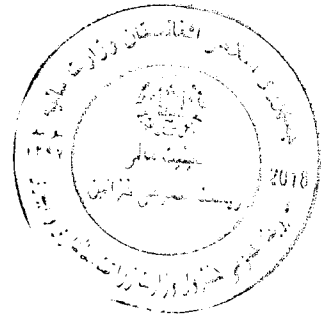
تاریخ و امضا:

T.A.P Ltd
Tolo-E-Asia Pami

0000394

0000303

(ب) شرایط خاص قرارداد



قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. {رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت ها به شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره : {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري}
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: ریاست حفاظه نبات وقرنطین ، کابل - افغانستان
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	روبرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) 2010 میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	{یکی از لسان های ملی کشور} می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: قابل توجه: آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه} طبقه یا شماره اطاق: تعمیر معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات ، مدیریت عمومی اجناس و خدمات غیر مشورتی شهر: {کابل - افغانستان} تلیفون: +93 796 209 222 ایمیل آدرس: procurement.goods@mail.gov.af
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود: {شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلی بودن قراردادی را دارا بوده و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد.}

0000392

{جز 1 بند 2 ماده 10 در صورت عقد قرارداد با اكمال خارجي و جز 2 بند 2 ماده 10 در صورت عقد قرارداد با اكمال كننده داخلي در شرفنامه درج مي گردد}

1- قرارداد با اكمال كننده خارجي:

{در صورت عقد قراردادهای با اكمال كننده خارجي، حكمت تجارتي بين المللي نسبت به ساير روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان ساير قواعد نافذ بر حكمت، اداره مي تواند قواعد حكمت كميسيون قانون تجارت بين المللي ملل متحد (UNCITRAL)، احكام حكمت 1976، قواعد حكمت اطاق تجارت بين المللي (ICC)، قواعد حكمت بين المللي لندن يا قواعد حكمت تجارت استاكهولم را استفاده نمایند}

{در صورتيكه اداره قواعد حكمت UNCITRAL را انتخاب نمايد، مواد نموني ذيل درج میگردد}

جز 1 بند 2 ماده 10 شرايط عمومي قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و يا ادعای ناشي از اين قرارداد، تخطي، فسخ و يا الغای آن با استفاده از حكمت در محل بي طرف (خارج از جمهوري اسلامي افغانستان و كشور اكمال كننده) در مطابقت با قواعد حكمت UNCITRAL صورت ميگيرد.

{مرگه اداره احكام حكمت اطاق تجارت بين المللي (ICC) را انتخاب نمايد، آن ماده درج گردد}

جز 1 بند 2 ماده 10 شرايط عمومي قرارداد: هر نوع منازعه ناشي از اين قرارداد، توسط يك يا بيشتر حكمان با استفاده از قواعد حكمت اطاق تجارت بين المللي (ICC) حل و فصل مي گردد.

{مرگه اداره احكام حكمت اطاق تجارت بين المللي استاكهولم را انتخاب نمايد، آن ماده درج گردد}

جز 1 بند 2 ماده 10 شرايط عمومي قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و يا ادعای ناشي از اين قرارداد، تخطي، فسخ و يا الغای آن با استفاده از حكمت در محل بي طرف (خارج از جمهوري اسلامي افغانستان و كشور اكمال كننده) در مطابقت با قواعد حكمت اطاق تجارت بين المللي استاكهولم صورت ميگيرد.

{در صورتيكه اداره احكام دادگاه بين المللي لندن را انتخاب نمايد، آن ماده درج گردد}

جز 1 بند 2 ماده 10 شرايط عمومي قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و يا ادعای ناشي از اين قرارداد، تخطي، فسخ و يا الغای آن با استفاده از حكمت در محل بي طرف (خارج از جمهوري اسلامي افغانستان و كشور اكمال كننده) در مطابقت با قواعد حكمت دادگاه بين المللي لندن صورت ميگيرد.

2- قراردادها با اكمال كننده داخلي جمهوري اسلامي افغانستان:

در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال كننده كه

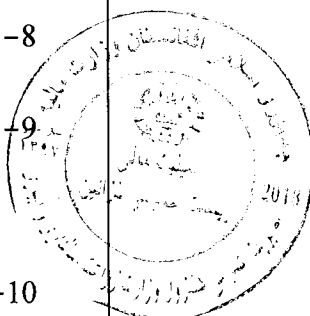
در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد. در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.	
جزئیات انتقال و سایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق و رانتهی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده} اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف باالنتیجه مسوول خواهد بود.	بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد
قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "نمی باشد"	بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد
پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه رسماً مواصلت نمایند برویت فورم م-7 که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.	بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد
میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده بتاید به اکمال کننده تکتانه پردازد: قابل تطبیق نیست.	بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد
به تضمین اجراء ضرورت خواهد بود. مقدار تضمین اجراء 10% فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود. این فیصدی مطابق تصور خطر توسط اداره و اثرات عدم اجرای قرارداد توسط اکمال کننده تعیین می گردد. در حالات عادی، فیصدی تضمین اجراء 10% می باشد.	بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد
در صورت نیاز به تضمین اجراء، تضمین اجراء به واحد پولی {واحد پولی که به آسانی قابل تبدیل و مورد قبول اداره} یا "اسعاریکه پرداخت قرارداد به آن صورت میگیرد، در مطابقت با اسهام قیمت قرارداد" درج گردد می باشد. {در داوطلبی های ملی، تضمین اجراء باید به واحد پولی جمهوری اسلامی افغانستان (افغانی) باشد}	بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد
در صورت ضرورت، تضمین اجراء به شکل اویز د افغانستان بانک ارائه می گردد.	

بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	استرداد تضمین اجراء در زمان ذیل { مندرج بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد } صورت میگیرد.
بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد	بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: /نوع بسته بندی لازم با جزئیات، علامه گذاری، و اسناد لازم بسته بندی درج گردد/ می باشد.
بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد	مسئولیت انتقال اجناس، پوشش بیمه باید طوریکه در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورتیکه در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، طور ذیل /احکام مشخص بیمه ای که بالای آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد/ می باشد.
بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد	مسئولیت انتقال اجناس طوریکه در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورت که مطابق شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، مسئولیت انتقال طور ذیل می باشد: "طبق این قرارداد از اكمال کننده تقاضا خواهد شد تا اجناس را به یک جای مشخص مقصد نهایی در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که بنام محل پروژه یاد می شود، انتقال دهد. مصارف انتقال، بیمه، و گدام داری، در قرارداد مشخص گردیده توسط اكمال کننده پذیرد و در قیمت قرارداد اضافه میگردد. در صورت انتخاب شرایط غیر از این مسئولیت های اداره و انتقال کننده معین میگردد"
بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه {ازمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.
بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه در {ازمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} راه اندازی میگردد.
بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد	خساره های (جریمه) : معیاد این قرار داد (30) روز تقویمی بعد از صدور فرمایش می باشد اگر قراردادی جنس مورد ضرورت را به اساس صدور فرمایش در مدت متذکره نصب و انستالیشن نتواند در مقابل هر روز پسمانی (تاخیر) 0.1 صفر عشریه یک فیصد جریمه از سرجمع اجناس فرمایش داده شده وضع میگردد.
	حد اکثر مبلغ جریمه تاخیر 10% حد اعظمی جریمه الی ده فیصد فیصد می باشد. حد اکثر رقم پولی جریمه تاخیر یا غیابت الی ده فیصد قیمت مجموعی قرارداد می باشد.
بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت اعتبار و رانتهی { قابل تطبیق نیست } می باشد.
بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناس { 30 سی } روز می باشد.

قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

ماده 1-1 تعاریفات	1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند: 1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است. 2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد. 3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد. 4- قيمت قرارداد: قيمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و يا تعديل گردد. 5- روز: روز تقويمي 6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجوديت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد. 7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهيزات و ساير اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید. 8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید. 9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و ساير مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد. 10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد. 11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرزالعمل تدارکات به عهده دارد. 12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرزالعمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد. 13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.
ماده 2- اسناد قرارداد	2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحيث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.
ماده 3- تقلب و فساد	3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی

0000368



در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد/ صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.

1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:

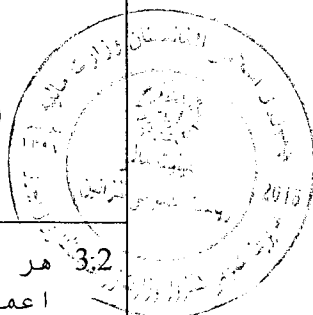
(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکرد های جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛

(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛

(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قرارداد نادرست اعمال سائزین طرح گردیده باشد؛

(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛

(5) ایجاد اخلاف و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.



3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.

ماده 4- معانی

4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.

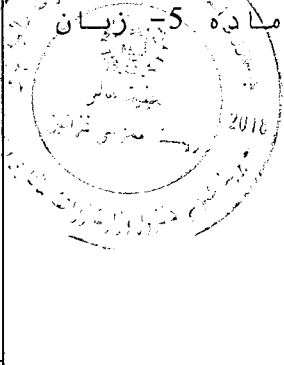
4.2 شرایط تجارت بین المللی

1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و جایب طرفین در آن در **شرایط خاص قرارداد** مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛

2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در **شرایط خاص قرارداد** مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.

4.3 تمامیت توافق

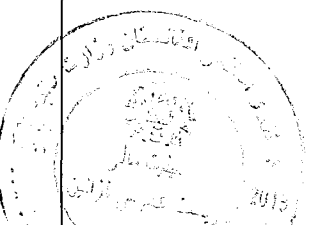
این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبه شفاهد قبل، میان حائین ملغز می

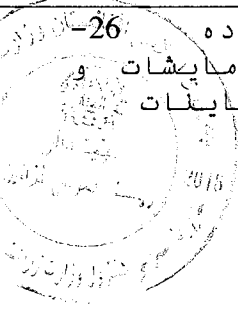
4.4 تعدیل تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	
4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثناء قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثناء قرارداد حق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثناء امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثناء باشد.	
4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیر قابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.	
5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.	ماده 5- زبان 
5.2 اكمال کننده مكلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.	
6.1 هرگاه اكمال کننده يك شركت مشترك، كانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترك در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتا از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شركت مشترك، كانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.	ماده 6- شركت های مشترك
7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه يك کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.	ماده 7- واجد شرایط بودن

منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	
8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اكمال کننده مكلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل وفصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اكمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1 اكمال کننده مكلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حكومت بدهد. اكمال کننده توجه داشته باشد كه عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حكومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اكمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اكمالات
13.1 اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اكمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد كه توسط اكمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل و اسناد مربوط

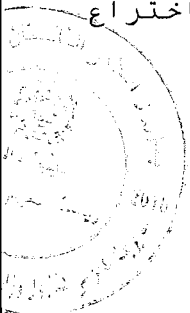
اکمال کننده	مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.
ماده 15- قیمت قرارداد	15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.
ماده 16- شرایط پرداخت	16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.
	16.2 اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.
	16.3 پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.
	16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.
	16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.
ماده 17- مالیات و مکلّفیت های گمرکی	17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد.
	17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد.
	17.3 اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشورفرمایش دهنده، استفاده نماید.
ماده 18- تضمین اجرا	18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اکمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.

اکمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.	
18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.	
18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنه، به اکمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.	
19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.	ماده 19- حق چاپ و نشر
20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانه در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.	ماده 20- معلومات محرم
20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هر منظوری که به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.	
20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد: 1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛ 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا	

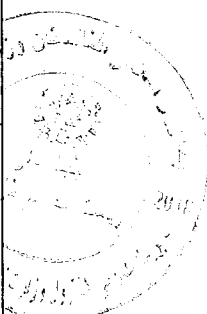
باشد، قرار گرفته باشد.	
20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.	
20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.	
21.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسؤولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.	ماده 21- عقد قرارداد فرعی
21.2 قرارداد های فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.	
21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.	
22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات 1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتر از آن قابل اجرا می باشد. 2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسؤولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسؤولیت به اداره انکار نماید. 3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.	ماده 22- مشخصات و معیارها
23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور	ماده 23- بسته

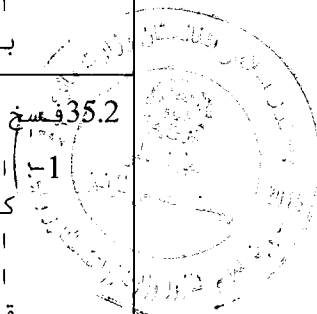
قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.	
23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.	
24.1 اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولی که به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجراء یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.	ماده 24- بیمه
25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.	ماده 25- انتقال
26.1 اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.	ماده 26- آزمایشات و معاینات
26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.	
26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.	
26.4 در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاع قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان	

معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراآت اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.	
26.6 اكمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.	
26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.	
26.8 اكمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.	
27.1 در صورتیکه اكمال کننده موفق به اكمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.	ماده 27- جریمه تأخیر
28.1 اكمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.	ماده 28- و رانتهی
28.2 علاوه برآن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراآت ، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد قرار داشته باشد.	

پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشاء، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.	
28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم میسازد.	
28.5 به محض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.	
28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اكمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.	
29.1 اكمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایزاد موجود در معیاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد. 1- نصب اجناس توسط اكمال کننده یا استفاده اجناس در کشوریکه محل آن در آنجا واقع میباشد؛ و 2- فروش در هرکشوریکه اجناس در آنجا تولید شده اند این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اكمال کننده در این قرارداد اكمال نگردیده باشد نمی گردد.	ماده 29- حق ثبت اختراع 
29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اكمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.	
29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اكمال کننده	

مذاکره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.	
29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.	
30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی: 1- اكمال کننده تحت این قرارداد، مسئولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اكمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسئولیت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اكمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.	ماده 30- حدود مسئولیت
31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفر قانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.	ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ
32.1 در صورت وقوع تاخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تاخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.	ماده 32- حالات غیرمترقبه (Force Majeure)
32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.	
32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسامی مقتضای اداره را در صورت کتبی یا ذکی، دلالت می دهد	

اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.	
33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید: 1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ 2- روش انتقال یا بسته بندی؛ 3- محل تحویل؛ و 4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.	ماده 33 - دستور تغییر و تعدیلات قرارداد
33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه در خواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ در یافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.	
33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.	
33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.	
34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت با ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.	ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد
34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.	
251	ماده 35- ختم و

تماماً یا قسمأً فسخ نماید. (1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحويلى يك بخش يا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد يا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومى قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا (3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبى یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومى قرارداد زده باشد. 2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومى قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمى قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.	
35.1 فسخ به سبب افلاس 1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.	
35.2 فسخ يك جانبه توسط اداره 1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمأً یا كلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ يك جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد. 2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید: (1) تحويل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیم قرارداد؛ و یا (2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسمأً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.	
36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را كلاً یا قسمأً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلى جانب دیگرکسب شده باشد.	ماده 36- واگذاری
37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها	ماده 37- منع صادرات

قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مكلفيت ايفاي تعهداتش معاف مي سازد، مشروط بر اينكه اكمال كننده شواهد مبني بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكملات را ارائه نمايد.	
--	--

0080873



قسمت هشتم- مشخصات خدمات غیر مشورتی و نقشه ها

مکلفیت های قرار دادی

1. لست اجناس و جدول تحویلی

{اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

شماره	توضیح اجناس	واحد فیزیکی	کمیت	محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)		
					تاریخ تحویلی اجناس	تاریخ ختم تحویلی اجناس	تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب {توسط خانه پری گردد}
1	{تهیه و خریداری 57 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی}	مطابق جدول نرخ دهی	مطابق جدول نرخ دهی	ریاست حفاظه نبات و قرنطین، کابل - افغانستان	بعد صدور مکتوب آغاز قرارداد	الی 30 روز تقویمی بعد از صدور مکتوب آغاز قرارداد	موفق است

(هـ) آفر اکمال کننده



0000373

(و) اطلاعیه اعطاء توسط فرمایش دهندہ

تاریخ صدور: ()

شماره: ()

بہ ریاست محترم روزنامہ آرمان ملی !

لطف نموده روی همکاری های ہمیشگی خویش متن ذیل را درجریده رسمی خویش نشر نموده ممنون سازید!

بدینوسیله بہ تاسی از مادہ چہل و سوم قانون تدارکات بہ اطلا عموم رسانیدہ میشود کہ وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۃ در نظر دارد پروژہ تہیہ و خریداری 57 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظہ نباتات و قرنطین این وزارت تحت کود نمبر **MAIL/PDNCB/G-100** را بہ شرکت محترم طلوع آسیا پامیر لمتید دارای جواز نمبر **0101-19642** بہ قیمت مجموعی مبلغ **3,841,470.00** (سہ میلیون و ہشصد و چہل و یک ہزار و چہار صد و ہفتاد افغانی) افغانی اعطا نماید. اشخاص حقیقی و حکمی کہ ہرگونہ اعتراض در زمینہ داشتہ باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی ہفت روز تقویمی طور کتبی توام با دلایل آن بہ ریاست تہیہ و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۃ واقع کار تہ سخی، جمال مینہ، وفق احکام مادہ پنجاہم قانون تدارکات ارایہ نمایند. این اطلاعہ بہ معنی عقد قرار داد نبودہ والی تکمیل میعاد فوق الذکر وطی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواہد شد.



جدول قیمت اجناس که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده و وارد میگردد
آفرهای گروپ ج - اسعار در مطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان

فورمه اجناس/04

{تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی}

{MAIL/PD/NCB/G/100}

شماره داوطلبی:

{ضرورت نیست}

شماره آفر بدیل:

{ 1397 / ____ / ____ }

تاریخ:

9	8	7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی فی قلم 'ستون (8+7)	قیمت فی قلم برای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم در جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس به محل مقصد مشخص شده در صفحه معلومات داوطلبی	قیمت پرداخت بیمه و محموله فی قلم (ستون 6x4)	قیمت فی واحد پرداخت محموله و بیمه {محل مقصود}	ک ل ب ر	ک ل ب ر	کشور تولید	توضیح اجناس	ردیف
26,000.00	----	--	5,200.00	KG	5		PDA (پی دی ای) مدیا	1
9,750.00	----	--	1,950.00	2.5LITER	5		فارم الدیهاید FORMALDEHDE	2
2,600.00	----	--	520.00	100GRAM	5		کرسٹل وایلٹ CRYSTAL VIOLET	3
13,000.00	----	--	2,600.00	LITER	5		ایتانول ETHANOL	4
26,000.00	----	--	5,200.00	2.5LITER	5		استیک اسید ACETIC ACIDE	5
390.00	----	--	78.00	ROLL	5		COTTON (کاتن) پخته	6
4,550.00	----	--	910.00	25GRAM	5		COTTON BLUE کاتن بلو	7
650.00	----	--	130.00	ROLL	5		المونیم پیپر ALLUMINIUM PAPER	8
9,750.00	----	--	1,950.00	LITTER	5		استون ACETONE	9
1,950.00	----	--	390.00	PAKET	5		فلتر پیپر FILTER PAPER	10
13,000.00	----	--	2,600.00	500ML	5		کانادا بالسم CANADA BALSUM	11
19,500.00	----	--	3,900.00	PAKET	5		پارافلم PARA FILM	12
7,800.00	----	--	1,560.00	250GRAM	5		ایودین IODINE	13
975,000.00	----	--	195,000.00	EACH	5		Binocular Stereo Microscope with Dual Lights and 5MB Camera	14
552,500.00	----	--	110,500.00	EACH	5		COMPOUNDE MICROSCOPE	15

0000371

260,000.00	----	--	52,000.00	EACH	5	AUTOCLAVE ROR STERILIZATION 50-LITER	16
650.00	----	--	130.00	PAKET	5	SLIDES سلايد	17
1,300.00	----	--	260.00	PAKET	5	COVER SLIP کلو سلايد	18
325.00	----	--	65.00	EACH	5	PETRI DISH پتر ديش	19
2,275.00	----	--	455.00	Dozen	5	inoculating needle and loop اناکوليشن نيدل	20
130.00	----	--	26.00	EACH	5	TEST TUBE SMALL تيوب	21
165.00	----	--	33.00	EACH	5	TEST TUBE MIDIMUM تيوب	22
195.00	----	--	39.00	EACH	5	TEST TUBE LARGE تيوب	23
3,900.00	----	--	780.00	EACH	5	MAGNIFYING LENS 10X-20X	24
2,600.00	----	--	520.00	EACH	5	KILLING JAR بوتل کشنده	25
520.00	----	--	104.00	EACH	5	سلندر 100 ملی SIZE Cylinder/100m	26
325.00	----	--	65.00	EACH	5	سلندر 10 ملی Cylinder/10m SIZE	27
2,275.00	----	--	455.00	EACH	5	Erlenmeyer Flask فلاسک	28
650.00	----	--	130.00	EACH	5	Spatula قاشق يا سپچولا	29
4,550.00	----	--	910.00	EACH	5	test tube rack تيوب راک	30
975.00	----	--	195.00	EACH	5	بوتل های شستشو کننده wash bottle	31
1,950.00	----	--	390.00	EACH	5	volumetric pipet پيپت درجه دار	32
975.00	----	--	195.00	EACH	5	Funnel قيف	33
325.00	----	--	65.00	EACH	5	Pipette قطره چکان	34
13,000.00	----	--	2,600.00	10 Books	5	PH, TEST PAPERS ورق تست پی اچ	35
19,500.00	----	--	3,900.00	LITTER	5	هاي دروکلوريک HCL (Hydrochloric Acid) اسيد	36
39,000.00	----	--	7,800.00	KG	5	NaOH (Sodium hydroxide) سوديم هايروکساید	37
13,000.00	----	--	2,600.00	EACH	5	Sweep تور حشره گيری با دسته چوبی Net with Wood Handle	38
3,250.00	----	--	650.00	EACH	5	Graduated Cylinder سلندر	39
975.00	----	--	195.00	BOX	5	pin سنجاق	40

1,950.00	----	--	390.00	EACH	5	spriding board تخته هموارکاری حشرات	41
19,500.00	----	--	3,900.00	EACH	5	Desicator or Disactor دیسکاتور Plain	42
9,750.00	----	--	1,950.00	EACH	5	insect pinning block 1X3 تخته سنجاق کردن حشرات	43
13,000.00	----	--	2,600.00	EACH	5	insect Display Case, 12"x16" بکس نگهداری حشرات	44
1,300.00	----	--	260.00	EACH	5	insect pinning forcep پنس سنجاق کردن حشرات	45
1,300.00	----	--	260.00	EACH	5	jar, with mouth short 180 MI with writable cap بوتل پلاستیکی دهن کلان	46
975.00	----	--	195.00	EACH	5	alcohol burner چراغ الکولی	47
6,500.00	----	--	1,300.00	LITTER	5	alcohol for burner الکول مخصوص چراغ	48
32,500.00	----	--	6,500.00	EACH	5	Digital Balance ترازوی دیجیتل	49
1,300.00	----	--	260.00	EACH	5	Beaker بیکر	50
1,950.00	----	--	390.00	EACH	5	test tube holder تست تیوب هولدر	51
195.00	----	--	39.00	100pice	5	Wolumetric flask برس فلاسک	52
45,500.00	----	--	9,100.00	Pice	5	aspirator اسپیراتور	53
780,000.00	----	--	156,000.00	Each	5	(Autoclave) اوتوکلاف	54
520,000.00	----	--	104,000.00	EACH	5	(Hot Air Oven) داش تعقیم	55
260,000.00	----	--	52,000.00	EACH	5	(Referagrator Samsung) یخچال	56
110,500.00	----	--	22,100.00	EACH	5	Inoculation Chamber	57
3,841,470.00	قیمت مجموعی به افغانی						

نام داوطلب :
امضای داوطلب :
تاریخ :

2. مشخصات تخنیکي

{ارهنمود تهیه مشخصات تخنیکي}

هدف از مشخصات تخنیکي، تعریف خصوصیات تخنیکي لازم اجناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکي مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکي مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آفرها از نظر تخنیکي تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات تخنیکي واضح سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آن ها توسط اداره میگردد.

- مشخصات تخنیکي مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگردند جدید، غیر مستعمل، و مدل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نو آوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.

- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکي باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکي می باشد.

- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستم متریک استفاده نمایند.

- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکي بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکي باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری گردد.

- معیارات تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کتلاگ یا سایر تفصیلات هر گونه مواد یا اقلام را که به یک تولید کننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح همچو اقلام غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود. هرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات تخنیکي مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در اینصورت سند مبنی بر سایر معیارات معتبر که حد اقل از داشتن کیفیت اساسی برابر با مشخصات ذکر شده اطمینان حاصل شود، که مشخصات تخنیکي و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.

- مشخصات تخنیکي باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مکمل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:

- مشخصات تخنیکي باید تمام خصوصیات تخنیکي و شرایط کارایی بشمول تعداد/مقدار حد اکثر و حد اقل گرانتی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فور مه داوطلبی اضافی را ضمیمه فور مه تسلیمی آفر نموده و داوطلب معلومات مفصل در مورد همچو خصوصیات تخنیکي و کارایی مرتبط مقدار گرانتی شده ارائه می نماید.

هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکي، جدول های تخنیکي یا سایر معلومات تخنیکي در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماهیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

در صورت که ارائه خلاصه مشخصات تخنیدکی لازم می باشد، اداره باید
 معلومات مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه
 را که مطابقت با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.
 اجناس و خدمات ضمنی باید در مطابقت با معیارات و مشخصات تخنیدکی
 ذیل باشد:

خلاصه مشخصات تخنیدکی

نام اجناس یا خدمات ضمنی		مشخصات تخنیدکی و استانداردها	
شماره	تاریخ	مشخصات	موافق بلی/نخیر
1		(پی دی ای) مدیا PDA OXID,CM0139.PDA-500Mg (پی دی ای -500 گرام)	بلی
2		فارم الدیهاید FORMALDEHDE کیفیت عالی باشد	بلی
3		کرسئل وایلایت CRYSTAL VIOLET CHE-3158 Crystal Violate Latent Print Protein Stain Rinse/Destain-1 litter bottle (\$20.95) کرسئل وایلایت یک لیتر	بلی
4		ایتانول ETHANOL 90%V/V,BATCH:6487/55,PRODUCT NO.E0802 (0802 نمبر 6487، تولید نمبر ایتانول 90%، بسته)	بلی
5		استیک اسید ACETIC ACIDE Acetic Acid,>99%,BDH ARISTAR PLUS,2.5 L Poly bottle , 87003-241,Each(2,500ml) استیک اسید 99% کمپنی (بی دی ای) 2.5 لیتره بوتل پلاستیک \$245.86	بلی
6		(کاتن) پخته COTTON Cotton for surgical purpose 200gr approx بسته 200 گرام مخصوص جراحی (40)	بلی
7		کاتن بلو COTTON BLUE BDH Laboratory supplies Pool,BH15 (تولید کمپنی بی دی ای) 1TD,C.L.52915	بلی
8		المونیم پیپر ALLUMINIUM PAPER 8.33YDSX12IN)2.32M(7.62mx30,40cm)	بلی
9		استون ACETONE SHL BRAND High Quality Pure Acetone 1 litter 1000ml9 (استون خالص یک لیتره باکیفیت عالی)	بلی
10		فلتر پیپر FILTER PAPER Whatman 1001-090 Grade 1 Qualitative Filter Paper,Diameter:9cm,Pore Size :11µm (pack of فلتر پیپر کمپنی وتامن 100)	بلی
11		کانادا بالسم CANADA BALSUM کیفیت عالی	بلی
12		پارافلم PARA FILM Parafilm M Roll,125'Lenghtx4" Width125 پارافلم لوله دار ای طول	بلی
13		ایودین IODINE 470301-308 Iodine Solution Laboratory 1 L 0.1 M Each (11) محلول ایودین شماره نمبر 470301-308 یک لیتره برای استعمال لابراتواری	بلی
14		باینو کلیر باقابلیت دید 20 اکس، 40 اکس وکمره مودل نمبر ASIN:B00VVMBYO,OMAX20x-40x,5MP Camera Item model number : G223A-C50U (G223A-C50U) میگاپکس 5	بلی

0000000

تهیه و خریداری 12 قلم آفتکشهای مختلف النوع

	Model:M83EZ-C50S,Software compatible with Windows operating systems,otal Magnification : 40X-100X-250X-400X-1000X-2500X. همراه با 5 میکاپیکس کامره سازگار باویندوزهای ایکس پی ، هفت ، هشت و ویندوز 10 باقابلیت بزرگنمای 40 اکس ، 100 مایکروسکوپ مودل (M83EZ-C50S) اکس ، 250 اکس ، 400 اکس، 1000 اکس و 2500 اکس		
بلی	کیفیت عالی	AUTOCLAVE ROR STERILIZATIONE 50-LITER	16
بلی	Plain , CAT.NO.226-999,3”X1” APPROX.1.2mm THICK	SLIDESسلاید	17
بلی	Thermos scientific , 22x22mm,microscope cover glass ساخت کمپنی 22 کور سلاید مایکروسکوپ تیر موسایننتفیک X22	COVER SLIPسلایدکلو	18
بلی	Measure 15x100mm,abbbout ½”deep,pack25(7.95\$)	PETRI DISHپتردیش	19
بلی	ARG_L1111	inoculating needle and لاناکولیشن نیدل loop	20
بلی	Small 13x100mm(100mm tallx13mm with 11mm inside diameter. Volume is approximately 9ml).WO-TEST TUBE No تستیوب 13 ملی متر درجه دار xکوچک 100	TEST TUBE SMALLتیوب	21
بلی	Large 16x150mm(100mm tallx16mm with 14 mm inside diameter.approximmate volume is 22 ml). WO-TESTTUBE No تست تیوب متوسط 150 ملی متر درجه دار x16	TEST TUBE MIDIUMتیوب	22
بلی	Extra large , 20x150 mm (150mm tallx20 mm with 17 mm inside diameter and approximetly 28 ml volume).WO-TESTTUBBE No تست تیوب بزرگ 150*20 ملی میتر درجه دار	TEST TUBE LARGEتیوب	23
بلی	30x21mm eye Loupe Magnifer Magnifing Glass,30x21mm ذره بین	MAGNIFING LENS 10X-20X	24
بلی	B005VDNH5G,Insect Killing Jar,Ethyl Acetate,Not Charged,8 oz بوئل کشنده، ایتایل استتیت	KILLING JARبوئل کشنده	25
بلی	LB32-1000 Graduated Clinder,10ml Student Grade32 سلندار 1000 ملی مودل ال بی	سلندر 100 ملی SIZE Cylinder/100m	26
بلی	LB32-10Gratuated Clinder ,10 ml Student Grade10 سلندار 1000 ملی مودل ال بی	سلندر 10 ملی Cylinder/10mSIZESIZE	27
بلی	PL7-500,PL7-250,PL7-125(500ml,250ml,125ml)	Erlenmeyer Flask فلاسک	28
بلی	Spatuala ,s/steel,spoon&flat end,150mm سپچولا فولادی قاشق و قسمت آخری هموار 150 ملی متر	Spatuala قاشق یا سپچولا	29
بلی	LB56-12A 112 Hole Autoclavable Rack,25mm 25mm راک قابل تعقیم	test tube rackتیوب راک	30
بلی	Safety Wash Bottles,Polyethlene (Size 125 ml,Size125ml,size250ml,size500ml,size1000ml	بوئل های شستشوکننده wash bottle	31

	90, LB196-100 (Glass Funnel, 60mm, Glass Funnel, 50mm, Glass Funnel, 90mm, Glass Funnel, 100mm) قیف شیشه‌ای با سایزهای مختلف		
بلی	PIP-50, Glass Pipette, 50ml WT Wide Tip	قطره چکان Pipette	34
بلی	1x10 Books Johnson Universal Indicator Paper 110 Books of 20 Strips 200 Total. 1x10 ورق تست پی اچ 10 جلد حاوی 20 سترپ که مجموعاً 200 سترپ میشود Universal Ph1-14 Testing Range Includes Ph Colour Chart for comparison High Quality British Made or equivalent کیفیت عالی	ورق تست پی اچ PH, TEST PAPERS	35
بلی	CHEMICAL HCL 1.0 NORMAL 1 LITTER, Mfr: 153002 Model# LC153002 هایدروکلوریک اسید یک لیتره مدل ال سی	HCL (Hydrochloric Acid) هایدروکلوریک اسید	36
بلی	BDH9292-500G-EA, Sodium Hydroxide, ACS, 500g, Poly bottle سودیم هایدروکساید 500 گرمه بوتل پلاستیکی	NaOH (Sodium hydroxide) سودیم هایدروکساید	37
بلی	12" Steel Hoop, 28" Deep Mesh Bag, with 20" Wooden Handle Butterfly تور حشره گیر بادیسته چوبی و جلغه آهنی 12 با خریطه به عمق 20	Sweep Net with Wood Handle تور حشره گیری بادیسته چوبی	38
بلی	Graduated Cylinder, 10ml, 25ml, 100ml, 250ml, 500ml, 1000ml (LB32-10, LB32-25, LB-50, LB32-100, LB32-250, LB32-1000) 1000-100-250-50 سلندر باز سایزهای مختلف 10 ملی لیتر 25 ملی لیتر 50	Graduated Cylinder سلندر	39
بلی	Diffrent size (0-7) سنجاق سایزهای مختلف	سنجاق pin	40
بلی	B00AWS4LN2, ss Labs Insect Spreading Board, Adjustable up for insects up to 12mm هموار کاری حشرات در لابراتوار برای حشرات الی 12 ملی متر	spriding board تخته هموار کاری حشرات	41
بلی	DSGL 150, Desiccator Borosilicate Glass 6"/150mm, with Porcelain Plate Glass Desiccator with cover and Porcelain Plate دیسکاتور پرو سیلیکیت شیشه 6/150 ملی متر همراه پورسلین پلیت همراه پوش تخته پورسلین	Desiccator or Disactor Plain دیسکاتور	42
بلی	1144 Pinning Block, Traditional, three-step style pinning block is made of hardwood, with pin holes set at 23mm, 12mm and 7mm. block is 1x3" (25x76mm high). 1144 بلاک سنجاق کردن دارای سه ستپ ساخته از چوب سخت همراهی سوراخ سنجاق	insect pinning block 1X3 تخته سنجاق کردن حشرات	43
بلی	B0080GSOPY, The Insect Display Case. It is made of double strength cardboard frames covered with black embossed paper, and are entirely lined with white paper. Cases have glass tops, and 3/8" thick polyethylene foam pinning bottoms. They are 21/4" deep outside (58mm), and 1/2" deep inside. بکس نگهداری حشرات با صفحه نمایش ساخته شده قاب از	insect Display Case, 12"x16" بکس نگهداری حشرات	44

بلی	B00DR0MZ9O, Spade tip-stainless steel-4 1/4 inches long پنس آهنی ضد زنگ 4/41 انچ طویل	پنس سنجاق کردن حشرات pinning forcep	45
بلی	6 ounce , 2-1/4" diameter and 2-3/4" high. Also sold in a pack of 12, item 7913-B60	بوئل پلاستیکی دهن کلان jar, with mouth short 180 MI with writable cap	46
بلی	6oz/175ml fuel capacity Product ID:28743007 چراغ الکولی با ظرفیت 175 ملی	چراغ الکولی alcohol burner	47
بلی	کیفیت	الکول مخصوص چراغ alcohol for burner	48
بلی	200gramx 0.001 .001 gram High Resolution Digital Balance ترازوی دیجیتال	ترازوی دیجیتال Digital Balance	49
بلی	LB25-25, LB25-50, LB25-100, LB25-150, LB25- 250, LB25-400, LB25-600, LB25-1000, LB25- 2000 (Glass Beaker, 25ml, up to 2000ml) بیکر با سایزهای مختلف	بیکر Beaker	50
بلی	3x Lab Glass Test Tube Holder Clamp Rack Lab Supplies تست تیوب هولدر راک	تست تیوب هولدر test tube holder	51
بلی	Mill-Rose Volumetric Flask Brush #72130W (702330-014)-3.5cm, 30cm, 8.9Lcm برس برای فلاسک	برس فلاسک W0lumatic flask bursh	52
بلی	B005VDNICI, All plastic . For collecting small insects and other small arthropods, particularly flying insects برای جمع آوری حشرات و دیگرار تروپود ها مخصوصاً برای حشرات پروازی	اسپایراتور aspirator	53
بلی	برای تعقیم مرطوب از آن استفاده به عمل میرود	اوتوکلاف (Autoclave)	54
بلی	برای تعقیم خشم بکار برده میشود	داش تعقیم (Hot Air Oven)	55
بلی	تخچال دو طبقه یی برای حفظ میدیا و سمپل امراض نباتی	یخچال (Refragrator-Samsung)	56
بلی	مکمل الاسباب	Inoculation Chamber	57



BG No.

مستفید شونده: وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري

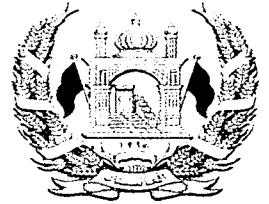
معیاد گرانتی: از تاریخ 24/می/2018 الی 23/نومبر/2018

Maialai Zezhantoon Sq, Shahr-e-Naw, Kabul, Afghanistan | www.ibafg.com | 2121 | info@ibafg.com | Postbox: 1166

00000333



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دولت جمهوري اسلامي افغانستان
د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ
Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock



معینیت مالی واداری
ریاست تهیه و تدارکات
مدیریت عمومی اجناس و خدمات غیر مشورتی

نامه قبولی آفر

شماره: { ۱۷۹۷ }
تاریخ: { ۱۳۹۷/۲/۲۹ }

0000362

از: مدیریت عمومی تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی، ریاست تهیه و تدارکات، وزارت زراعت
، آبیاری و مالدارۍ

آدرس: جمال مینه ، کابل - افغانستان.

به: شرکت طلوع آسیا پامیر لمیتد

آدرس: سرک سوم کارته نوع، کابل-افغانستان

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ { 27 حمل 1397 } شما برای تدارک { تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین این وزارت تحت نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/NCB/G/100 }، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ 3,841,470.00 (سه میلیون و هشتصد و چهل و یک هزار و چهار صد و هفتاد افغانی) ،، طوریکه در مطابقت با دستور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین
شماره تشخیصیه تدارکات: MAIL/PD/NCB/G/100
قیمت مجموعی قرارداد: 3,841,470.00 سه میلیون و هشتصد و چهل و یک هزار و چهار صد و

هفتاد افغانی

نوعیت تضمین اجرای قرارداد: بانک گرنیتی

مقدار تضمین اجرای قرارداد: {384,147.00 سه صد و هشتاد و چهار هزار و یکصد و چهل هفت افغانی، مبلغ ذکر شده ده فیصد قرار داد را تشکیل میدهد}

زمان عقد قرارداد: {1397/_____/_____}

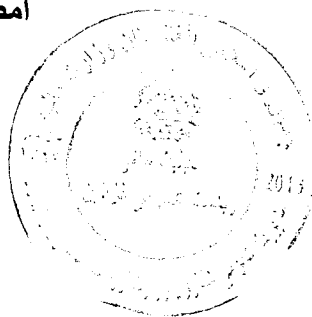
مکان عقد قرارداد: مدیریت عمومی تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی، ریاست تهیه و تدارکات، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

نام و تخلص: محمد الله "ساحل"

وظیفه: رئیس تهیه و تدارکات

امضاء و تاریخ:



T. P. Ltd
Tolo-E-Asia Pvt. Ltd



د کرنی، اېولوګولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت امور زراعت و مالدارۍ
ریاست حفاظه نباتات و قرنطین
مدیریت اجرائیه



تاریخ: ۱۳۹۷/۴/۲۸

شماره: ۸۴۲۳
۵۴۳

به شرکت محترم تجارتی طلوع آسای پامیر لمتید!

موضوع: تکثیر فرمایش:

به اساس قرارداد شماره ۸۸۷ مورخه ۱۳۹۷/۴/۱۹ تعداد پنجاه و هفت قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی مورد ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین که با شما عقد قرارداد صورت گرفته مدیریت عمومی قراردادها ریاست محترم تهیه و تدارکات طی مکتوب شماره ۲۰۸۱ بر ۱۷۱۰ مورخه ۱۳۹۷/۴/۱۹ کاپی قرارداد متذکره را به این ریاست ارسال داشته است.

بناً موضوع به شما نگاشته شد تا اجناس مندرجه قرارداد را به مدت سی یوم تقویمی جتري از تاریخ صدور مکتوب هذا حاضر و بحضورداشت هیت معاینه و هیت تخنیکي تسلیم محمد حسین معتمد نموده و بل مربوطه با اوراق آن غرض قیدیت اجناس به این اداره به وقت و زمانش تسلیم نمایند که غرض قید و جمع بریاست محترم اداری رسماً ارسال گردد در صورت سپری شدن معیاد مینه مسولیت آن بدوش شما خواهند بود.

با احترام:

بسم الله الرحمن الرحيم
ریاست حفاظه نباتات و قرنطین
مدیریت اجرائیه

محمد نسیم کریم خیل
سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین

کاپی: بریاست محترم تهیه و تدارکات!

کاپی: بریاست محترم مالی و حسابی!

۳۵۵۷
۹۷/۰۵/۰۶



تضمین حسن اجرا

Form No. **IBA-09546**

BG No.

نام بانک و آدرس دفتر و یا نمایندگی صادر کننده: بانک اسلامی افغانستان، دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ژیرنتون

مستفید شونده: وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري

نمبر گرانتي: IBA/10010/2018/1212

رفرینس نمبر: 001PERG181440001

مبلغ گرانتي: 5,600/- دالر امریکایی

معید گرانتي: از تاریخ 24/می/2018 الی 23/نومبر/2018

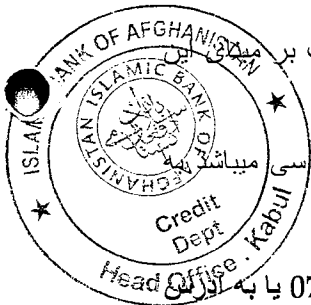
ما اطلاع حاصل نمودیم که شرکت محترم طلوع آسیا پامیر لمیتد که دارنده جواز نمبر (0101-19642) که منبع بنام قراردادی یاد میگردد. (قرارداد را که منبع قرارداد یاد می گردد) برای تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین شماره قرارداد (MAIL/PD/NCB/G/100) با شما عقد نموده است. بر علاوه مامی دانیم که مطابق به شرایط قرارداد به یک تأمین اجرا ضرورت است.

مطابق به تقاضای قراردادی ما بانک اسلامی افغانستان دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ژیرنتون بدینوسیله تعهد میسپارم تا هر مبلغ و یا مبالغی را که از مبلغ مجموعی 5,600/- دالر امریکایی (پنج هزار و شش صد دالر امریکایی) اضافه نباشد با دریافت اولین تقاضای تحریری شما در معیت بایک اظهار نامه تحریری مبنی بر اینکه داوطلب مکلفیت ها و تعهدات خویش را مطابق به شرایط داوطلبی نقض نموده باشد بدون ایراد و یا مشاجره بشما بپردازیم بدون اینکه شما ضرورت داشته باشید برای این مطالبه و یا مبلغ تعیین شده دران دلایلی را ارایه و یا ثابت نمایید.

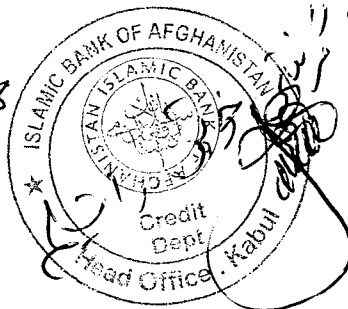
این ضمانت بعد از تاریخ 23/نومبر/2018 انقضاً می یابد لذا هر نوع درخواست برای پرداخت بر مبنای این ضمانت باید به دفتر ما به تاریخ متذکره و یا قبل از آن مواصلت ورزد.

این ضمانت تابع قواعد متحدالشکل برای ضمانت های درخواستی نشریه شماره 458 ای سی سی می باشد. استثنای اینکه فقره 2 بند الف ماده 20 در اینجا شامل نگردد.

یادداشت: برای تصدیق این تضمین بانکی لطفاً با قربان علی حسینی به شماره 0792990050 یا به آدرس الکترونیکی ذیل deputy.ceo@ibafg.af یا dy.ceo@ibafg.af به تماس شوید.



امضا صلاحیت دار
محمد یاسین شاه (میکار)
مسول شعبه اعتبارات
از طرف بانک



امضا صلاحیت دار
میریس (مکازی)
مسول شعبه اعتبارات
از طرف بانک

Form No. **IBA-09546**

BG No.

تضمین حسن اجرا

نام بانک و آدرس دفتر ویا نمایندگی صادر کننده: بانک اسلامی افغانستان, دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ژیرنتون

مستفید شونده: وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري

نمبر گرانتي: IBA/10010/2018/1212

رفرینس نمبر: 001PERG181440001

مبلغ گرانتي: 5,600/- دالر امریکایی

معید گرانتي: از تاریخ 24/می/2018 الی 23/نومبر/2018

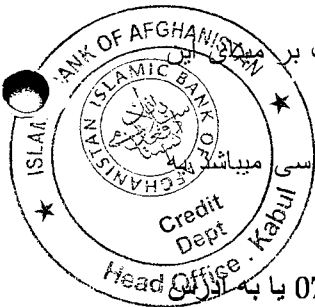
ما اطلاع حاصل نمودیم که شرکت محترم طلوع آسیا پامیر لمیتد که دارنده جواز نمبر (0101-19642) که منبعه بنام قراردادی یاد میگردد. (قرارداد را که منبعه قرارداد یاد می گردد) برای تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین شماره قرارداد (MAIL/PD/NCB/G/100) با شما عقد نموده است. بر علاوه مامی دانیم که مطابق به شرایط قرارداد به یک تأمین اجرا ضرورت است.

مطابق به تقاضای قراردادی ما بانک اسلامی افغانستان دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ژیرنتون بدینوسیله تعهد میسپارم تا هر مبلغ ویا مبالغی را که از مبلغ مجموعی 5,600/- دالر امریکایی (پنج هزار و شش صد دالر امریکایی) اضافه نباشد با دریافت اولین تقاضای تحریری شما در معیت بایک اظهار نامه تحریری مبنی بر اینکه داوطلب مکلفیت ها و تعهدات خویش را مطابق به شرایط داوطلبی نقض نموده باشد بدون ایراد و یا مشاجره بشما بپردازیم بدون اینکه شما ضرورت داشته باشید برای این مطالبه و یا مبلغ تعیین شده دران دلایلی را ارایه ویا ثابت نمایید.

این ضمانت بعد از تاریخ 23/نومبر/2018 انقضاً می یابد لذا هر نوع درخواست برای پرداخت بر مبنای این ضمانت باید به دفتر ما به تاریخ متذکره ویا قبل از آن مواصلت ورزد.

این ضمانت تابع قواعد متحدالشکل برای ضمانت های درخواستی نشریه شماره 458 ای سی سی میباشد ویا استثنای اینکه فقره 2 بند الف ماده 20 در اینجا شامل نگردد.

یادداشت: برای تصدیق این تضمین بانکی لطفاً با قربان علی حسینی به شماره 0792990050 یا به آدرس الکترونیکی ذیل deputy.ceo@ibafg.af یا dy.ceo@ibafg.af به تماس شوید.



امضا صلاحیت دار
محمد یاسین شاه (مکیار)
مسول شعبه اعتبارات
از طرف بانک



امضا صلاحیت دار
میریس (مکایی)
مسول شعبه اعتبارات
از طرف بانک

BANK GUARANTEE CONFIRMATION LETTER

Date: 14-Apr-2018

To: Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

Kabul, Afghanistan

This covering letter (which forms an integral part of this Bank Guarantee, should be returned along with the Bank Guarantee to the bank in all cases in respect of cancellation or invocation duly discharged) to be annexed to the Bank Guarantee No. 00010/2018/2584 dated 14-Apr-2018 for the amount of AFN 140,000.00 (One Hundred Forty Thousand Afghani Only) Valid till 13-Oct-2018 issued by Azizi Bank.

This Bank Guarantee is issued on account of our customer stated below:

Applicant's Name : TOLO E ASIA PAMIR LTD

Address : 3rd Street of Kart-e-Naw, Kabul, Afghanistan

The Bank Guarantee is issued by our Bank under the joint signatures of:

Mr. Mohammad Daud Vijdan	Mr. Jafar Ali Naween
Designation: Dy. Chief Credit Officer	Designation: Credit Manager
Employee ID: AZB-305	Employee ID: AZB-1280

Confirmation of issue of this Bank Guarantee should be obtained from either cco@azizibank.af, or d.vijdan@azizibank.af.

FOR AZIZI BANK, Kabul

Authorized Signatory

Name & Employee ID No:


T.A.P Ltd
Tolo-E-Asia P. Amir & Co.

Page No: 1 of 2

عزیزی بانک

Bid Security

ګرانتي داوطلبی

به وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري

تاریخ صدور: 14-اپریل-2018

نمبر ګرانتي: 00010/2018/2584

مبلغ ګرانتي: 140,000.00 افغانی

معیاد ګرانتي: از تاریخ 14-اپریل-2018 الی 13-اکتوبر-2018

محترما:

این سند ګرانتي توسط عزیزی بانک، چهارهي ذئبق - کابل افغانستان (از این به بعد به نام "بانک" یاد میگردد) در وجه وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري (از این به بعد "ذینفع" یاد میگردد) به مبلغ 140,000.00 افغانی (یک صد و چهل هزار افغانی) به اساس درخواست شرکت محترم طلوع آسیا پامیر لمیند (از این به بعد به نام "داوطلب" یاد میگردد) دارنده جواز نمبر 0101-19642 اجرا میگردد.

چون از داوطلب خواهش به عمل آمده تا برای داوطلبی، تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی، دارای شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G/100 ګرانتي بانکی را ارایه نماید (از این به بعد به نام "داوطلبی" یاد میگردد).

بنای این بانک موافقه دارد تا برای داوطلب ګرانتي مورد نظر را صادر نماید.

اکنون این بانک بدون قید و شرط ضامن و مسوول به نماینده از داوطلب در مقابل مبلغ 140,000.00 افغانی (یک صد و چهل هزار افغانی) به شما میباشد، و تعهد میدارد تا حین دریافت نخستین تقاضا کتبی از طرف شما که مبین تخطی مسوولیت های داوطلب باشد، به شما مبلغ ګرانتي را پرداخت نماید.

علاوه از آنچه که در این سند ګرانتي تذکر داده شده است:

1. مسوولیت بانک تحت این ګرانتي اضافه تر از مبلغ 140,000.00 افغانی (یک صد و چهل هزار افغانی) نمیشود.
2. این ګرانتي الی تاریخ 13-اکتوبر-2018 مدار اعتبار است.
3. بانک صرف مسوولیت پرداخت مبلغ مجموعی یا یک قسمت از ګرانتي را دارد که در صورت تقاضا کتبی قبل از تاریخ 13-اکتوبر-2018 (تاریخ ختم ګرانتي) باشد.
4. این مسوولیت ذینفع است اینکه ګرانتي بانکی متذکره را برای تاییدی آن به دفتر مرکزی عزیزی بانک به شعبه اعتبارات و قروض به آدرس امر عمومی بخش اعتبارات و قروض (آقای جی وی نایدو) و یا مسول عمومی بخش اعتبارات و قروض (آقای داوود وجدان) و یا به آدرس های الکترونیکی ذیل ارسال نمایید:
d.vijdan@azizibank.af و cco@azizibank.af

امضا صلاحیت دار	امضا صلاحیت دار
محمد داود وجدان مسول شعبه اعتبارات از طرف بانک	جعفر علی نوین مدیر شعبه اعتبارات از طرف بانک

T.A.P Ltd
Tolo-E-Aala Pamir Ltd

عزیزی بانک
AZIZI BANK

بانک عزیزی
Azizi Bank

HEAD OFFICE, KABUL, AFGHANISTAN

Ref.: AZB / OPS / 079 / 2018

23 April, 2018

To:

Islamic Republic of Afghanistan,
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock
Sub: Verification of Statement of Account

Ref.: Your letter received dated 22, April, 2018

Dear Sir/Madam

We have gone through the attached Statements of Tolo e Asia Pamir LTD having A/c No 00010/11/060461/08 for the period from 01/Sep/2017 till 14/April/2018 and we confirm that the attached statements is genuine.

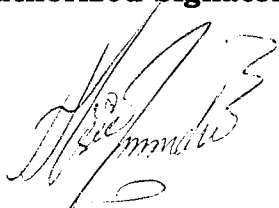
Please Note : Always cross check Azizi Bank, Operations Dept stamp and confirmation on the attached bank statement too and in case of any doubt, please contact operations department on 0798 777 111 or email: dy.opmanager@azizibank.af

Thanking you,

Yours faithfully,

For Azizi Bank

Authorized Signatory:



23-04-2018



11.4
94.2.20
قرصه

Address: Zanbaq Square, Kabul - Afghanistan

+93 799 700 900 / 797 999 903 / 797 999 904 -5-6



P.O. Box # 221 Fax: +93 (20) 210 4471



Info@azizibank.af



www.azizibank.af

AZIZI BANK

LOLOE ASIA PAMIR LTD
 CLIENT AHMAD ASHOR
 DIS 3RD
 LOC KARTIL SAKHI
 NEAR TO MINISTRY OF AGRICULTURE
 KABUL 0093
 AT
 KABUL 0093

Account No
 00010/11/060461/08

Period Covered
 01-SEP-17 To 14-APR-18

Product
 CA/AFN/CADEP/CACOR

Drawing Limit
 Not Applicable

Facility Limit
 Not Applicable

Account Status
 ACTIVE

Rate of Interest
 Not Applicable

T.A.P Ltd
 Lolo Asia Pamir Ltd

STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
01 SEP 17	Opening Balance				14,858.00
06 SEP 17	BG Margin Refund			284,925.00	299,783.00
10 SEP 17	CASH PAID TO AHMAD ASHOR		290,000.00		9,783.00
13 SEP 17	Misc Charges		250.00		9,533.00
12 SEP 17	2/47/6041/ FROM MINISTRY OF FINANCE			13,644,050.00	13,653,583.00
12 SEP 17	BANK CHARGES AMOUNT OF 13644050(CF-237508)		300.00		13,653,283.00
13 SEP 17	TO AHMAD ASHOR 0783605528		8,633,000.00		5,020,283.00
17 SEP 17	BG Margin Refund			150,000.00	5,170,283.00
18 SEP 17	TO SONITA QURBAN KHAIL D/O M YOUNIS PS:1275288	1075826	4,825,000.00		345,283.00
19 SEP 17	BG Charges		13,680.00		331,603.00
19 SEP 17	BG Margin Collection		329,511.00		2,002.00
30 SEP 17	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		2,042.00
23 OCT 17	2/47/60484 FROM MINISTRY OF FINANCE			5,584,530.00	5,586,572.00
23 OCT 17	BANK CHARGES AMOUNT OF 5584530(CF-243614)		300.00		5,586,272.00
24 OCT 17	TO SONITA D/O MOHAMMAD YOUNIS PS:01275288 M:078333	1075827	5,570,000.00		16,272.00
31 OCT 17	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		16,222.00
25 NOV 17	BG Margin Refund			662,205.00	678,427.00
30 NOV 17	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		678,377.00
02 DEC 17	2/47/60680 FROM MINISTRY OF FINANCE			12,979,218.00	13,657,595.00
12 DEC 17	BANK CHARGES AMOUNT OF 12979218(CF-252668)		300.00		13,657,295.00
12 DEC 17	BG Charges		1,500.00		13,655,795.00
12 DEC 17	BG Margin Collection		80,000.00		13,575,795.00
13 DEC 17	A/B Cheque Debit	1075830	12,900,000.00		675,795.00
28 DEC 17	BG Margin Refund			200,000.00	875,795.00
31 DEC 17	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		875,745.00
31 JAN 18	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		875,695.00
28 FEB 18	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		875,645.00
06 MAR 18	BY SONITA D/O M YOUNIS PS:01275288 M:0789338154			100,000.00	975,645.00
12 MAR 18	BG Charges		1,500.00		974,145.00
12 MAR 18	BG Margin Collection		70,000.00		904,145.00
18 MAR 18	BG Margin Refund			329,511.00	1,233,656.00
31 MAR 18	BG Charges		1,500.00		1,232,156.00
31 MAR 18	BG Margin Collection		150,000.00		1,082,156.00
31 MAR 18	SMS ALERT SERVICE CHARGES		50.00		1,082,106.00
14 APR 18	BY NILLA			20,000.00	1,102,106.00
14 APR 18	Closing Balance				1,102,106.00



د کرنې، اېولوژولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



معینیت امور زراعتي و مالدارۍ
ریاست حفاظه نباتات و قرنطین
مدیریت عمومی پلان و هماهنگی برنامه

شماره: ۷۸۲

تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۵

بریاست محترم تهیه و تدارکات!

اصل اسناد های ذیل:

۱ - پیشنهاد اینریاست حاوی حکم شماره ۶۲۸۷ مورخ ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ جهت تعهد پولی مالی و تهیه و تدارکات تجهیزات لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی یک ورق.

۲ - فورم تعهد مالی قیمت تخمینی مبلغ سه میلیون و نه صد و شصت هزار (۳۹۶۰۰۰۰) افغانی تهیه و تدارکات تجهیزات و مواد ضروری مختلف النوع لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی یک ورق.

۳ - جدول مشخصات تجهیزات و مواد ضروری مختلف النوع لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی دو (۲) ورق.

۴ - شرایط قرارداد و تسلیمی تجهیزات و مواد ضروری مختلف النوع لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی یک ورق.

مجموعاً تعداد پنج (۵) ورق ضم مکتوب هذا غرض طی مراحل پروسه تهیه و تدارکات تجهیزات و مواد ضروری مختلف النوع لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی از بودجه انکشافی پروژه مبارزه علیه امراض وافات نباتی سال مالی ۱۳۹۷ ارسال است تا در مورد اصولاً اجراءات خواهند فرمود.

با احترام
محمد قسیم کریمیل
سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین

دواړه خوا ته د ۱۳۹۶/۱۲/۱۵
د ۱۱۹۲
د ۱۳۹۶/۱۲/۱۹

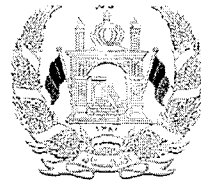
۱۹-۱۲-۹۶

0000000



د کرنی، اېولوګولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت امور زراعتی و مالدارۍ

ریاست حفاظه نباتات و قرنطین

مدیریت عمومی پلان و هماهنگی برنامه

- شرایط قرارداد و تسلیمی وسایل، سامان آلات و تجهیزات مختلف النوع لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی سال مالی ۱۳۹۷!
- ۱- داوطلبان مکلفیت دارند که اسناد های خویش را مطابق مشخصات مورد ضرورت ریاست حفاظه نباتات و طبق شرطنامه بریاست محترم تهیه و تدارکات ارایه نمایند.
 - ۲- قرارداد ی مکلفیت دارد که تمام مقدار اجناس قرارداد شده را بعد از تکثیر مکتوب عقد قرارداد بمدت سی (۳۰) یوم رسمی بدون کمبود و تغیر مشخصات بریاست حفاظه نباتات و قرنطین تسلیم نماید در غیر آن مطابق شرطنامه ترتیب شده تدارکات تابع جریمه نقدی میگردد.
 - ۳- در صورتیکه در وقت تسلیمی تعداد اجناس قرارداد شده مطابق مشخصات ارایه شده نباشد مقدار جنس مسترد و قرارداد ی اجناس مسترد شده را بمدت بیست (۲۰) یوم رسمی تعویض دوباره بریاست حفاظه نباتات و قرنطین تسلیم نماید در غیر آن قیمت اجناس مسترد شده به شرکت قرارداد کننده پرداخت نمیگردد و شرکت مذکور در لست سیاه تجارتی دایره خواهد شد.
 - ۴- قرارداد کننده مکلف است که وسایل و سامان آلات برقی را بعد از تسلیمی بمدت شش (۶) ماه گارنتی (ضمانت) نهائید.
 - ۵- مبلغ مجموعی اجناس قرارداد شده بعد از تسلیمی مقدار مکمل برویت طی مراحل اسناد قانونی، پول تضمین و تأمینات بعد از تکمیل شدن معیاد گارنتی جنس و رفع مسولیت پرداخت میگردد.

با احترام

محمد تقی محمدی
سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین



0000215

0000008



د کړنې، اېولوګولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت زراعت و مالدارۍ

ریاست حفاظه نباتات و قرنطین

مدیریت عمومی پلان و هماهنگی برنامه

۸۰۱۱۰۹۶

پیشنهاد	تاریخ	احکام
بمقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ ! ریاست حفاظه نباتات و قرنطین جهت تشخیص بهتر نمونه های ملوث به امراض وافات نباتی و جلوگیری بموقع از خساره محصولات زراعتی دهاقین و باغداران به تهیه و تدارکات وسایل ، سامان آلات و تجهیزات لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی را مطابق مشخصات که ضم پیشنهاد هذا میباشد ضروت دارد . چأ موضوع به مقام محترم وزارت پیشنهاد میگردد تا امر تعهد قیمت تخمینی مالی را از بودجه انکشافی ساله مالی ۱۳۹۷ پروژه شماره علیه امراض وافات نباتی که دارای کد AFG/ 390357 عنوانی ریاست محترم مالی و حسابی و آغاز طی مراحل پروسه تدارکات آنرا عنوانی ریاست محترم تهیه و تدارکات عنایت فرموده ممنون سازید. با احترام محمد قسیم کریمیل سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین		نمونه کلمه ۶۲۸۷۵ ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ حفظه ۱۳۹۶/۱۱/۱۱ ریاست محترم مالی و حسابی پروژه شماره ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ محمد قسیم کریمیل سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ در ردیف اول جدول ضمیمه شده نمونه کلمه ۶۲۸۷۵ ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ محمد قسیم کریمیل سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین

0000007

صرف برای تدارکات یک ساله [ماده ۱۳ (۳)، حکم ۱۴ (۱۵)]

درخواست تدارکات قانون تدارکات سرطان ۱۳۸۷ فصل ۲ ماده ۱۲ احکام طرز العمل تدارکات واحد پالیسی تدارکات حمل ۱۳۸۶ فصل ۲ حکم ۱۳	 وزارت زراعت، آبپاری و مالداري Ministry of Agriculture
	شماره درخواست خریداری
	شماره درخواست خریداری در AFMIS
ریاست حفاظه نباتات و قرنطین .	اداره درخواست کننده :
اجناس	نوعیت تدارکاتی :
امور ساختمان	روش تدارکاتی { ماده ۲۰، حکم ۲۱ (۱) } :
خدمات	کود بودجوي { ماده ۱۳ (۱)، حکم ۱۴ (۱) } :
مناقضه باز	آیا بودجه منظور گردیده است ؟ { ماده ۱۳ (۱)، حکم ۱۴ (۱) } :
ماده { (۱) ۱۵ (۱) ۱۴ حکم }	بلی
بلی	استدلال
نخیر	
طبق پلان مالی منظور شده ۱۳۸۷ پروژه مبارزه علیه امراض وافات نباتی و به اساس حکم شماره ۶۲۸۷ مورخ ۱۴/۱۱/۹۶ مقام محترم وزارت جهت تشخیص نمونه های ملوث به امراض وافات نباتی و کنترول و مینوع، جلوگیری از خساره محصولات زراعتی دهاقین و باغداران از امراض وافات نباتی .	
توضیح (ماده ۱۴ (۵) احکام : (۱) ۱۵ برای اجناس، ۱۷ برای امور ساختمانی، ۱۸ برای خدمات }	
مقدار	خریداری وسایل و سامانات، تجهیزات لابراتوار تشخیص امراض وافات نباتی .
قیمت فی واحد	مطابق لست
قیمت تخمینی کل	مشخصات
۳۹۶۰۰۰۰ افغانی .	هزار افغانی
قیمت تخمینی (ماده ۱۲ (۲)، حکم ۱۳ (۱) ۲) - مبلغ سه میلیون و نه صدو شصت هزار (۳۹۶۰۰۰۰) افغانی . درخواست کننده : اسم : محمد قسیم کرم خیل . و وظیفه : سرپرست ریاست حفاظه نباتات و قرنطین . امضا :	
تایید موجودیت بودجه از سوی ریاست مالی نام : سر محمد علی منصور تاریخ : ۱۳۹۶/۱۱/۱۴ تایید کننده (ماده ۱۳ (۱)، حکم ۱۴ (۱)) :	
اسم :	تاریخ :
وظیفه :	امضا :
طبق پلان مالی منظور شده مبلغ - 3,960,000 - هزار و نه صد و شصت هزار ریاست نباتات و افات تشخیص امراض وافات نباتی مبارزه نام : سر محمد علی منصور تاریخ : ۱۳۹۶/۱۱/۱۵ تایید کننده (ماده ۱۳ (۱)، حکم ۱۴ (۱)) :	
اسم :	تاریخ :
وظیفه :	امضا :

0000213

000006

مصارف تخمینہ و وسائل و تجهیزات لائبریری سال 1396

شماره	توضیحات	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی	ملاحظات
1	PDA (پی دی ای) بندیا	KG	5	46	230	OXID, CM0139, PDA-500Mg (پی دی ای 500-گرام)
2	FORMALDEHYDE فارم الیدیهاید	2.5LITER	5	2,000	10,000	
3	CRYSTAL VIOLET کرسٹل وایلیت	100GRAM	5	3,000	15,000	CHE-3158 Crystal Violet Latent Print Protein Stain Rinse/Destain -- 1 liter bottle(\$20.95) گرسٹل وایلیت پیک لیٹر
4	ETHANOL ایتانول	LITER	5	3,800	19,000	90% V/V, BATHC:6487/55, PRODUCT NO.E0802 (تولید نمبر E. ایتانول 90% بسته)
5	ACETIC ACID اسیتیک اسید	2.5LITER	5	3,000	15,000	Acetic Acid, >99%, BDH ARISTAR® PLUS, 2.5 L Poly bottle, 87003-241, Each (2,500ml) اسیتیک اسید 99% کمپنی (بی سی ایچ) 2.5 لیتره بوتل پلاسٹیک 86.245
6	COTTON (کتن) پخته	ROLL	5	300	1,500	Cotton for surgical purpose 200gr approx (بسته 200 گرام مخصوص جراحی)
7	COTTON BLUE کتن بلو	25GRAM	5	600	3,000	BDH Laboratory supplies Pool, BH15 1TD, C.L.52915 (تولید کمپنی بی دی ایچ)
8	ALUMINIUM PAPER المونیم پیپر	ROLL	5	30	150	8.33YDSX12IN)2.32M(7.62mx30.40cm)
9	ACETONE استون	LITER	5	520	2,600	SHL BRAND High Quality Pure Acetone 1 litre 1000ml9 (استون خالص یک لیتره باکیفیت عالی)
10	FILTER PAPER فلتر پیپر	PAKET	5	800	4,000	Whatman™ 1001-090 Grade 1 Qualitative Filter Paper, Diameter: 9cm, Pore Size: 11µm (فلتر پیپر ساختی کمپنی واتمن)
11	CANDA BALSUM کاندابالسم	500ML	5	1,000	5,000	
12	PARA FILM پارافلم	PAKET	5	1,574	7,870	Parafilm M Roll, 125' Length x 4" Width 125 پارافلم لوله داره طولی
13	IODINE ایودین	250GRAM	5	2,445	12,225	470301-308 Iodine Solution Laboratory 1 L 0.1 M Each (1l) محلول ایودین شماره نمبر 308-470301 یک لیتره برای استعمال لابراتواری
14	Binocular Stereo Microscope with Dual Lights and 5MP Camera	EACH	5	20,100	100,500	ASIN: B00VVM2YO+OMAX 20x-40x +5MP Camera Item model number: G223A-C50U+وکر اکس 40 اکس باقابلیت دید 20 اکس، 40 اکس وکر (G223A-C50U)، میگا پیکسل 5 مادل نمبر
15	COMPOUND MICROSCOPE	EACH	5	25,895	129,475	OMAX 40X-2500X LED Digital Lab Trinocular Compound Microscope with 5MP Camera, Model: M83EZ-C50S, Software compatible with Windows operating systems, total magnification: 40X-100X-250X-400X-1000X-2500X. همراه باک میکس کامره سازگار با ریندوز های ایکس پی، هفت، هشت و ریندوز 10 باقابلیت بزرگنمایی 40 اکس، 100، مایکروسکوپ مادل (M83EZ-C50S) اکس، 250، 400، 1000 اکس و 2500 اکس
16	AUTOClave FOR STERILIZATION 50-LITER	EACH	5	65,000	325,000	
17	SLIDES	PAKET	5	150	750	plain, CAT.NO.266-999,3"X1"APPROX.1.2mm THICK
18	COVER SLIP	PAKET	5	400	2,000	thermo scientific, 22x22mm, microscope cover glass ساخت کمپنی 22 گورسلاید مایکروسکوپ 22x22mm، تیرم ساینٹیفیک X22
19	PETRI DISH	EACH	5	60	300	measure 15x100 mm, about 1/2" deep, pack 25(7.95\$)
20	inoculating needle and loop	dozen	5	4,000	20,000	ARG-L1111
21	TEST TUBE SMALL	EACH	5	100	500	small 13 x 100 mm(100 mm tall x 13 mm inside diameter. Volume is approximately 9 ml). WO-TESTUBE No. 100تست تیوب کوچک 13x100 میلی میتر درجه دار
22	TEST TUBE MIDIU	EACH	5	150	750	large 16 x 150 mm(glass test tubes are 150 mm tall x 16 mm with 14 mm inside diameter. Approximate volume is 22 ml). WO-TESTUBE No. 16تست تیوب متوسط 150x16 میلی میتر درجه دار
23	TEST TUBE LARGE	EACH	5	200	1,000	extra large, 20 x 150 mm(150 mm tall x 20 mm with 17 mm inside diameter and approximately 28 ml volume). WO-TESTUBE No. 20تست تیوب بزرگ 150x20 میلی میتر درجه دار
24	MAGNIFYING LENS 10X -20X	EACH	5	1,072	5,360	30X 21mm Eye Loupe Magnifier Magnifying Glass, 30X 21mm ذره بین
25	KILLING JAR	EACH	5	1,500	7,500	B005VDNH5G, Insect Killing Jar, Ethyl Acetate, Not Charged, 8 oz بوتل کشنده
26	Cylinder/1000m	EACH	5	800	4,000	LB32-1000 Graduated Cylinder, 1000ml Student Grade32 سلتندر 1000 میلی مودل ال بی
27	Cylinder/10m	EACH	5	134	670	LB32-10 Graduated Cylinder, 10ml Student Grade10 سلتندر 10 میلی مودل ال بی
28	Erlenmeyer Flask	EACH	5	134	670	PL7-500, PL7-250, PL7-125(500ml, 250ml, 125ml) فلاسک
29	spatula	EACH	5	134	670	Spatula, s/steel. spoon & flat end, 150mm سچولا نوآدی قاشق و قست اخری هموار 150 میلی متر
30	test tube rack	EACH	5	87	435	LB56-12A 12 Hole Autoclavable Rack, 25mm 25mm راک قابل تعقیم
31	wash bottle	EACH	5	270	1,350	Safety Wash Bottles, Polyethylen(Size 125 ml, Size 250 ml, Size 500 ml, Size 1000 ml) بوتل های شستشو کننده
32	volumtriz pipet	EACH	5	543	2,715	PIP5. 25ml ,Wheel Pipette 25ml پپیت درجه دار



0000005

وزارت زراعت، آبپاری و مالداري
جدول زمانی فعالیت های تدارکاتی
در بخش (اجناس)
اسم پروژه: خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار تشخیص امراض و آفات نباتی
مرجع نیازمند: ریاست حفاظت نباتات و قرنطین
تاریخ حصول اسناد پروژه: 1396/12/23

ردیف	مراحل تدارکاتی	حوت	حمل	ثور	جوزا
1	تاریخ موافقت در پروژه تدارکات و ترتیب اعلان از طریق رسانه ها	23			
2	تولید شرطنامه برای داوطلبان	23			
3	تاریخ افر گشتی	23			
4	مدت افر بقی توسط هیت	23			
5	پوششده به دفتر گزارش هیت از بقی	23			
6	گامی شده	23			
7	تحویل تضمین احوالات	23			
8	استشاع فرار داد جلدین	23			
9	کنترل ویزه	23			
10	تکثیر فرار داد در جمع دوربطه	23			

قرار شرح فوق جدول هذا برای افر گشتانی (باز داخلی) ترتیب صحت تقدیم است

1396/12/23
13870
سید محمد
13870

00000000

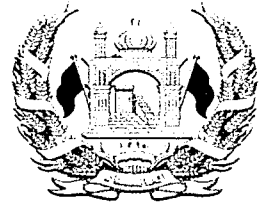
مصارف تخمینی وسایل و تجهیزات لابراتواری سال 1396

شماره	توضیحات	واحد	مقدار	ملاحظات
1	(پی دی ای)مدیا PDA	KG	5	OXID, CM0139.PDA-500Mg (پی دی ای 500-گرام)
2	فارم الدیهاید FORMALDEHYDE	2.5.LITER	5	کیفیت عالی باشد
3	کرسئل وایتل CRYSTAL VIOLET	100GRAM	5	CHE-3158 Crystal Violet Latent Print Protein Stain Rinse/De stain – 1 liter bottle(\$20.95) گرسئل وایتل یک (20.95\$) 1 لیتر
4	ایتانول ETHANOL	LITER	5	0802نمبر 6487، تولیدنمبر E. ایتانول 90% (بسته) E0802. PRODUCT NO. 90% V/V, BATHC: 6487/55
5	استیک اسید ACETIC ACID	2.5.LITER	5	Acetic Acid, >99%, BDH ARISTAR® PLUS, 2.5 L Poly bottle, 87003-241, Each (2,500ml) استیک اسید 99% (پی دی ای) 2.5 لیتر بوتل پلاستیک \$245.86
6	(کتن)پخته COTTON	ROLL	5	بسته 200 گرم مخصوص جراحی Cotton for surgical purpose 200gr approx (40)
7	کاتن بلو COTTON BLUE	25GRAM	5	(تولید کمپنی بی دی ای) C.L.52915، BH15 1TD، BDH Laboratory supplies Pool
8	الومینیم پیپر ALUMINIUM PAPER	ROLL	5	8.33YDSX12IN) 2.32M(7.62mx30.40cm)
9	استون ACETONE	LITER	5	(استون خالص یک لیتره باکیفیت عالی) SHL BRAND High Quality Pure Acetone 1 litre 1000ml9
10	فلتر پیپر FILTER PAPER	PAKET	5	Whatman™ 1001-090 Grade 1 Qualitative Filter Paper, Diameter: 9cm, Pore Size: 11µm (Pack of 100) فیلتر پیپر ساختی کمپنی واتمن (100 بسته)
11	کانداباسم CANDA BASUM	500ML	5	کیفیت عالی باشد
12	پار افلم PARA FILM	PAKET	5	پار افلم لوله داری طول 125" Width 4" Length 125' Parafilm M Roll
13	ایودین IODINE	250GRAM	5	470301-308 Iodine Solution محلول ایودین شماره نمبر 308-470301 یک لیتره برای استعمال لایزاتواری (11) Laboratory 1 L 0.1 M Each
14	Bipocular Stereo Microscope with Dual Lights and 5MP Camera	EACH	5	ASIN: B00VVMB2YO+OMAX 20x-40x, 5MP Camera Item model number: G223A-C50U بائوکلیر ساخت کمپنی او ام ای اکس باقابلیت دید 20 اکس، 40 اکس و کمر 5MP Camera (G223A-C50U)، میگزیکسل 5
15	COMPOUND MICROSCOPE	EACH	5	OMAX 40X-2500X LED Digital Lab Trinocular Compound Microscope with 5MP Camera, Model: M83EZ-C50S, Software compatible with Windows operating systems, otal magnification: 40X-100X-250X-400X-1000X-2500X. همراه با 5 میگزیکس کامره سازگار با ویندوز های ایکس پی، هفت، هشت و ویندوز 10 باقابلیت بزرگنمایی 40 اکس، 100، مایکروسکوپ مودل (M83EZ-C50S) اکس، 1250، 400، 1000، 4000 اکس و 2500 اکس
16	AUTOClave FOR STERILIZATION 50-LITER	EACH	5	کیفیت عالی باشد
17	SLIDES	PAKET	5	plain, CAT.NO.266-999, 3"X1" APPROX. 1.2mm THICK
18	COVER SLIP	PAKET	5	thermo scientific, 22x22mm, microscope cover glass ساخت کمپنی 22x22mm، میکروسکوپ تیرمو ساینفیک X22
19	PETRI DISH	EACH	5	measure 15x100 mm, about 1/2" deep, pack 25(7.95\$)
20	inoculating needle and loop	dozen	5	ARG-L1111
21	TEST TUBE SMALL	EACH	5	small 13 x 100 mm(100 mm tall x 13 mm inside diameter. Volume is approximately 9 ml). WO-TESTUBE No. 00 تست تیوب کوچک 13x100 میلی متر درجه دار
22	TEST TUBE MIDIUUM	EACH	5	large 16 x 150 mm(glass test tubes are 150 mm tall x 16 mm with 14 mm inside diameter. Approximate volume is 22 ml). WO-TESTUBE No. 00 تست تیوب متوسط 150x16 میلی متر درجه دار
23	TEST TUBE LARGE	EACH	5	extra large, 20 x 150 mm(150 mm tall x 20 mm with 17 mm inside diameter and approximately 28 ml volume). WO-TESTUBE No. 1 تست تیوب بزرگ 150x20 میلی متر درجه دار
24	MAGNIFYING LENS 10X -20X	EACH	5	30X 21mm Eye Loupe Magnifier Magnifying Glass, 30X 21mm نره بین 30X 21mm
25	KILLING JAR	EACH	5	B005VDNH5G, Insect Killing Jar, Ethyl Acetate, Not Charged, 8 oz بوتل کشنده با ایتل استیت 8 oz
26	SIZE Cylinder/1000m	EACH	5	LB32-1000 Graduated Cylinder, 1000ml Student Grade 32 سلیندر 1000 میلی مودل ای بی 32
27	SIZE Cylinder/10m	EACH	5	LB32-10 Graduated Cylinder, 10ml Student Grade 10 سلیندر 10 میلی مودل ای بی 10
28	Erlenmeyer Flask	EACH	5	PL7-500, PL7-250, PL7-125(500ml, 250ml, 125ml) فلاسک
29	spatula	EACH	5	Spatula, s/steel, spoon & flat end, 150mm طول 150 میلی متر سبچولا فولادی فلت و قسمت آخری هموار
30	test tube rack	EACH	5	LB56-12A 12 Hole Autoclavable Rack, 25mm 25mm راک قابل تعقیم 12 سوراخ
31	wash bottle	EACH	5	Safety Wash Bottles, Polyethylene(Size 125 ml, Size 250 ml, Size 500 ml, Size 1000 ml) بوتل های شستشو کننده
32	volumtriz pipet	EACH	5	PIP5, 25ml, Wheel Pipette 25ml پپیت درجه دار

000007

LB196-75, LB196-60, LB196-50, LB196-90, LB196-100 (Glass Funnel, 75mm, Glass Funnel, 60mm, Glass Funnel, 50mm, Glass Funnel, 90mm, Glass Funnel, 100mm) قیف شیشه‌ای با سایزهای مختلف	5	EACH	قیف funnel	33
PIP9-50, Glass Pipette, 50ml WT Wide Tip	5	EACH	قطره چکان Pipette	34
1 x 10 Books Johnson Universal Indicator Paper 10 Books of 20 Strips 200 Total. 1x10 ورق تست پی اچ 10 جلد حاوی 20 نوار تست که مجموعاً 2000 نوار تست می‌شود Universal pH 1 - 14 Testing Range Includes pH Colour Chart for comparison. با چارت مقایسه‌ای از 1-14 بارنگ‌های مختلف	5	10 Books	PH, TEST PAPERS	35
High Quality British Made ساخت انگلستان .CHEMICAL HCL 1.0 NORMAL 1 LITER, Mfr: 153002, Model# LC153002	5	LITER	HCL (Hydrochloric Acid) هیدروکلوریک اسید	36
BDH9292-500G-EA, Sodium Hydroxide, ACS, 500 g, Poly bottle بوتل کرامه 500 گرم هیدروکسید سدیم	5	KG	NaOH (Sodium hydroxide) هیدروکسید سدیم	37
12" Steel Hoop, 28" Deep Mesh Bag, with 20" Wooden Handle Butterfly Net چوبی و حلقه آهنی 20 اینچ با خریطه به عمق 20	5	EACH	Sweep Net تور حشره‌گیری با دسته چوبی و حلقه چوبی	38
Graduated Cylinder, 10ml, 25ml, 50ml, 100ml, 250ml, 500ml, 1000ml (LB32-10, LB32-25, LB32-50, LB32-100, LB32-250, LB32-500, LB32-1000) 1000 - 100 - 250 - 50 - 50	5	EACH	Graduated Cylinders	39
doftrent siz (0-7) سنجاق سایزهای مختلف	5	BOX	سنجاق pin	40
B00AWS4LN2, Eisco Labs Insect Spreading Board, Adjustable up for insects up to 12mm تخته هموارکاری حشرات	5	EACH	spreading board	41
DSGL150, Desiccator Borosilicate Glass 6" / 150mm, with Porcelain Plate Glass Desiccator with cover and Porcelain Plate دیسکاتور پروسیلیکات شیشه 6/150 میلی متر همراه پلاستیک پورسلین	5	EACH	Desicator or Discator Plain	42
1144 Pinning Block, Traditional, three-step style pinning block is made of hardwood, with pin holes set at 23 mm, 12 mm and 7 mm. Block is 1 x 3" (25 x 76 mm high). 1144 بلاک سنجاق کردن حشرات	5	EACH	insect pinning block	43
B0080GSOPY, The Insect Display Case. It is made of double strength cardboard frames covered with black embossed paper, and are entirely lined with white paper. Cases have glass tops, and 3/8" thick polyethylene foam pinning bottoms. They are 2 1/4" deep outside (58mm), and 1 1/2" deep inside. بکس نگهداری حشرات	5	EACH	Insect Display Case	44
B00DR0MZ9O, Spade tip-stainless steel-4 1/4 inches long پنبه آهنی صندزنگ 4 1/4 اینچ طول	5	EACH	Insect pinning forcep	45
6 ounce, 2-1/4" diameter and 2-3/4" high. Also sold in a pack of 12, item 7913-B60	5	EACH	jar with mouth short 180-Ml with writable cap	46
6 oz / 175ml fuel capacity Product ID: 28743009. ملی. چراغ الکولی با ظرفیت 175	5	EACH	alcohol burner	47
کیفیت عالی باشد	5	LITER	alcohol for burner	48
200 gram x 0.001 .001 gram High Resolution Digital Balance ترازوی دیجیتال	5	EACH	Digital Balance	49
LB25-25, LB25-50, LB25-100, LB25-150, LB25-250, LB25-400, LB25-600, LB25-1000, LB25-2000 (Glass Beaker, 25ml, up to 2000ml) مختلف	5	EACH	beaker	50
3x Lab Glass Test Tube Holder Clamp Rack Lab Supplies تست تیوب هولدر راک	5	EACH	test tube holder	51
Mill-Rose Volumetric Flask Brush # 72130W (70230-014) - 3.5cm. 30cm, 8.9Lcm. برای برس فلاسک	5	100 pice	Volumetric flask brush	52
B005VDNICI, All plastic. For collecting small insects and other small arthropods, particularly flying insects. برای جمع‌آوری حشرات و دیگران و تولید هم‌خصوصاً برای حشرات پرواز.	5	pice	aspirator	53
برای تعقیب مرطوب از آن استفاده به عمل می‌رود.	5	each	(Autoclave)	54
برای تعقیب خشک بکار برده می‌شود.	5	each	(Hot Air Oven)	55
یخچال دو طبقه برای حفظ میوه و سبزیجات	5	Each	(Refrigerator Samsung)	56
مکمل الایساب	5	EACH	Inoculation Chamber	57
مجموع				

00000001



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

اطلاعیه تصمیم اعطا قرار داد

تاریخ صدور: (۱۳۹۷) (۱۳۹۷/۰۳/۲۶)
شماره: (۱۳۹۷/۰۳/۲۶)

به ریاست محترم روزنامه آرمان ملی!

لطف نموده روی همکاری های همیشگی خویش متن ذیل را درجریده رسمی خویش نشر نموده ممنون سازید!

0000358

بدینوسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلا عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ در نظر دارد پروژه تهیه و خریداری 56 قلم تجهیزات لابراتوار برای تشخیص امراض و آفات نباتی ضرورت ریاست حفاظه نباتات و قرنطین این وزارت تحت کد نمبر MAIL/PDNCB/G-100 را به شرکت محترم طلوع آسیا پامیر لمتید دارای جواز نمبر 0101-19642 به قیمت مجموعی مبلغ 3,841,470.00 (سه میلیون و هشتصد و چهل و یک هزار و چهار صد و هفتاد افغانی) افغانی اعطا نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توام با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.
این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده والی تکمیل میعاد فوق الذکر وطی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

با احترام

محمد الله اسماعیل
رئیس تهیه و تدارکات